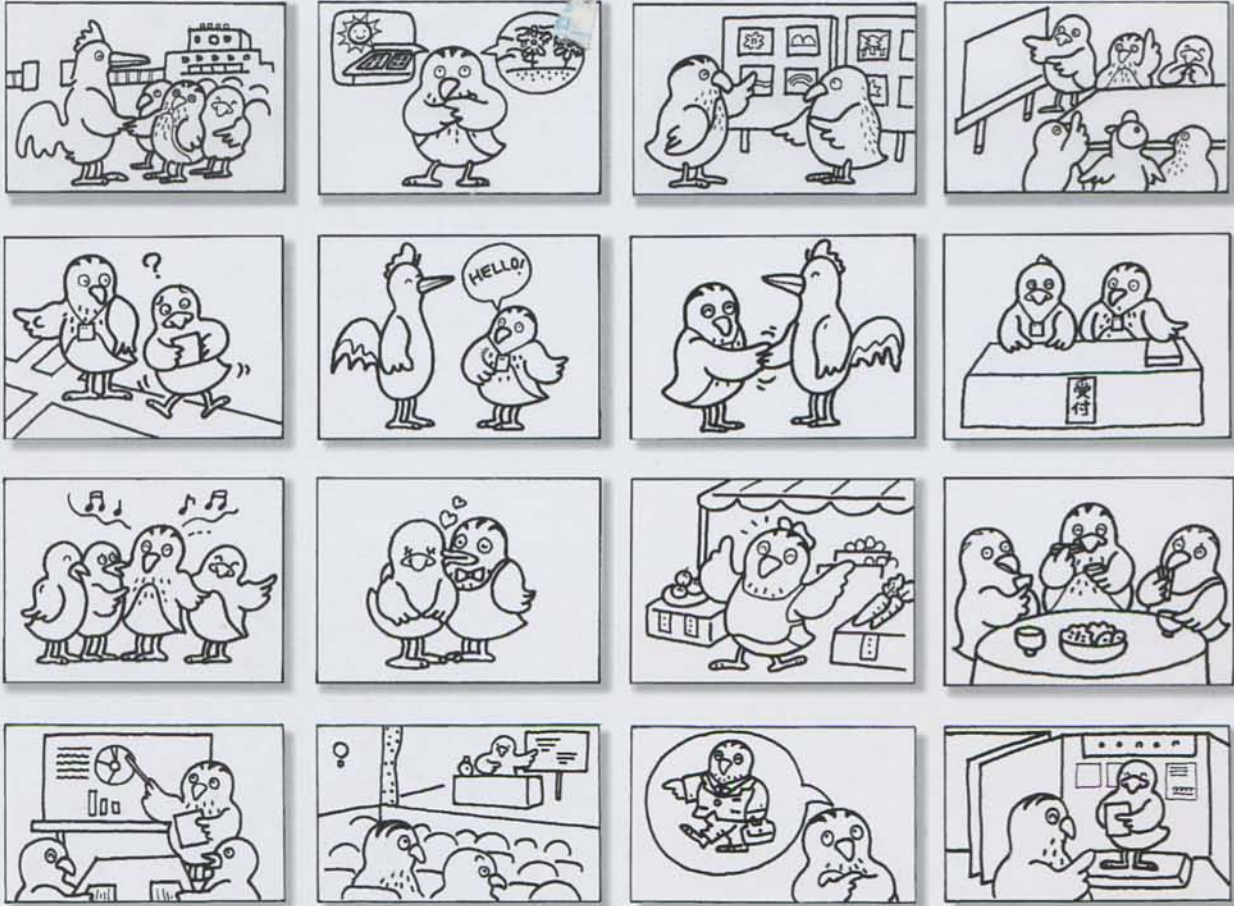




Entrepreneurs in Action

Happiness SENDAI !



2002 JCI-ASPAC仙台大会
オフィシャルキャラクター「メロボー」

2002 JCI-ASPAC SENDAI

CONFERENCE PROGRAM MAY 17-20, 2002

大地に根付いた営みは、
こころに何かを響かせます。
いま湧き上がる感動は、
いつかその地に芽吹きます。

感動は、
まつりのあとで やってくる。

積み上げられた伝統を未来につなげるために。
東北電力は、応援します。

もっとお話ししたいことがあります。

東北電力



CONTENTS

MESSAGE OF GREETINGS

1

SCHEDULE OF EVENTS

11

JCI ORGANIZATION

15

JCI ASPAC SENDAI ORGANIZATION

16

JCI AREA B MAP

17

JCI ASPAC SENDAI GUIDE

19

「マスコット雀、メラボーの由来」

江戸時代初期、仙台を治めていた伊達政宗は、その権勢を誇るために仙台城の築城に着手しました。彼は、堅牢な城を築くことにこだわり、そのため多くの民衆がその築城に携わったのです。

その中でも、最も大きな役目を果たしたのは当時の石工達でした。城が無事完成に至った時、政宗はこの石工たちの労をねぎらうために、彼らを城に招き、完成祝いの宴を催しました。その時に石工達が即興で踊った踊りが、雀がはねる姿に似ていたことから、その後「雀踊り」と名付けられ、今に伝えられております。

社団法人仙台青年会議所は、ASPAC誘致に当たり、様々な場面でこの雀踊りを踊り仙台をPRして参りました。そこで2002 JCI-ASPAC仙台大会の開催に当たり、仙台市民に今なお愛されているこの踊りから、雀をマスコットとして選び、その名をメラボーと名付けたのです。

“The origin of MERABO, our sparrow mascot,”

Once upon a time, during the samurai era, Masamune Date used to rule Sendai City. He built the strongest castle at that time as a symbol of his pride and power. Many people helped in the construction and among them, the most actives were masons.

When the castle was completed, Masamune invited them to the castle, and held a party to celebrate its completion.

The dance they performed at that time looked like sparrow jumping with joy and they named it sparrow dance which became part of tradition of Sendai.

Sendai Junior Chamber has been performing this sparrow dance in various occasions to lure ASPAC into Sendai city. For the decision of the mascot for the 2002 JCI-ASPAC Sendai, we choose this well-known sparrow and named it Merabo.





Governor of Miyagi Prefecture

Shiro Asano

宮城県知事 浅野史郎

It is my pleasure to welcome you young entrepreneurs from 21 countries of Asia Pacific to Miyagi prefecture and a great honor to have 52nd Junior Chamber International Asia Pacific Conference here.

The 21st century has begun with upheaval incidents in and out of Japan. In the time of changes and difficulties, we have to look for "Happiness" which should be equally provided to everyone in the world.

At anytime in the history, society is led by youth with enthusiasm and passion. I wish that you all as "Entrepreneurs in Action" continue doing your best to bring happiness to the world and lead the society with the motto "Happiness Sendai". I hope that you will broaden your friendship not only with other participating members from various fields of work but also with local people of Miyagi prefecture. At the same time, please enjoy beautiful scenery of Miyagi and varieties of local cuisine made with our bountiful nature's fresh ingredients.

アジア太平洋21か国の若手経済人が集い、第52回国際青年会議所アジア太平洋会議が宮城の地で開催されますことは、誠に喜ばしく、心から歓迎申し上げます。

21世紀は、国内外ともに予想もできない激動の幕開けとなりました。私達は、この大きな変化の中で、世界の諸地域と人々が等しく「幸福」になれるよう努力していかなければなりません。

いつの時代も、提案しリードしていくのは、情熱をもった若い皆様です。行動する起業家として、人々に「幸福」をもたらす「Happiness SENDAI！」のスローガンのもと、大いに切磋琢磨し、これからの進むべき道筋を明らかにしていただきたいと願っております。また、皆様には、多くの分野で会員相互や県民との交流を広げられますとともに、本県の風光明媚な自然、山と海の豊富な食材を堪能していただきたいと存じます。



Mayor of Sendai City

Hajimu Fujii

仙台市長 藤井 黎

With over 1 million citizens of Sendai, I'm pleased to welcome you from all over Asia Pacific region and Japan, and proud that the city could host the 52nd Junior Chamber International Asia Pacific Conference.

The history of Sendai began in 1601. Over these 400 years the city has gone through transformation and developed to be the center of Northeastern Japan. Therefore I feel it is of a great significance that we gather here to deepen our relations and friendship. I believe that the discussion on the theme "Happiness" by you, young and active entrepreneurs in various fields of the society, will turn out to be a successful and rewarding one.

I hope that you enjoy getting to know the people of Sendai, and exploring the city at the same time. And it is my earnest hope that this conference will help foster friendship among participants and mark your first step toward our promising future.

第52回JCI-ASPACが、アジア・オセアニアの国々の皆さん、そして、日本各地の皆さんをお迎えして、ここ仙台で盛大に開催されますことを、百万仙台市民とともに喜び申し上げ、そして、心より歓迎いたします。

仙台の歴史は1601年に始まりました。それからおよそ400年の時を経て、大きく変貌を遂げたこの仙台に多くの皆さんが会し、交流を深めることは、誠に意義深いものと考えます。社会起業家として、それぞれのステージで活動されている皆さんが、改めて「幸せ」をテーマに議論されますことに大いに期待しております。

また、皆さんが仙台市民との交流を、そして、「杜の都・仙台」の街を存分に楽しんでいただけましたらありがたく思います。

この大会が参加者相互の友情を育み、未来への記念すべきスタートとなりますようお祈り申し上げます。



President of Sendai Chamber of Commerce and Industry

Iwao Muramatsu

仙台商工会議所 会頭 村松 巖

It is a great honor of the Sendai city to host the 52nd Junior Chamber International Asia Pacific Conference.

The 21st century is what we may call it "the century of Asia Pacific region". The world economy has become borderless as we can see that people, products, and money can flow rather freely from country to country.

However, borders created in people's minds based on differences in histories, cultures, and values of countries do exist. Therefore, it is of a great significance that Sendai young business professionals had invited members from other Asia Pacific countries for an exchange of view points on the theme "Happiness" with the expectation that the global perspectives from this discussion will help in preparing the new action plan for the new century.

I hope that we all remove the mental borders from our mind, if there is a way, and participate actively in the discussion so as to find the true meanings and ways to "Happiness" of Asia Pacific region in the 21st century.

With many thanks to those of you who has put so much of your time and energy in organizing this conference, I sincerely hope the conference will not only achieve its desired goals but also establish stronger partnership among all participants' countries.

第52回国際青年会議所アジア太平洋会議が、ここ仙台的地において盛大に開催されますことを心からお祝い申し上げます。

21世紀はアジア太平洋の世紀であるとも言われております。世界がボーダーレス・エコノミーの時代となり、ヒト・モノ・カネの流れは国境を消し去ったかに見えますが、歴史、文化、価値観等の相違に基づくボーダーは依然人の心の中に存在しております。こうした中、仙台の青年経済人がアジア太平洋地域のメンバーに呼びかけ、"Happiness"をテーマに、グローバルな視点から新世紀のアクションプランを模索することは誠に意義深いものがあると存じております。

本大会において、皆様が心のボーダーを取り除き、21世紀のアジア太平洋地域の真の幸福を追求するための活発な論議がなされますことを心から期待しております。

開催に尽力された関係各位の熱意とご努力に敬意を表しますとともに、本大会が初期の目的を達成され、参加各国のより強固なパートナーシップが構築されますことを祈念し、お祝いのご挨拶といたします。



JCI World President

Salvador "Salvi" Battle 国際青年会議所 会頭 サルバートル バトレ

There are many reasons for our members from Area B and from all over the world to attend the JCI ASPAC Conference in May this year. One of those reasons, of course, is the opportunity to visit the city of Sendai, a fascinating city that lies at the heart of the Tohoku (North East) region of Japan.

Sendai is the home of many festivals such as the Sendai Aoba-Matsuri Festival, and the worldwide famous Tanabata Festival along with the Tanabata-Hanabi Festival. Participants will be cheer and learn from the cultures of the region as the city of Sendai and Miyagi Prefecture got together to welcome each one of us.

Gathering as "Entrepreneurs in Action", we will exchange ideas, learn from one another, ensure that our ideas reflect creativity, quality, and excellence, we will innovate to take advantage of all the opportunities to contribute to the betterment of our society.

I truly believe that under the chairmanship of EVP Marcel Fernan and the Area B Team in conjunction with the hard-working Conference Director Dave Chikara Sakagami and each one of the members of Sendai Junior Chamber, this first JCI international event held in the Tohoku region of Japan will be one of the best Conference in JCI's history. It will be a reflection of our desire for improvement and progress as the every single activity in the program was planned to benefit the participants and our impact in the community.

I take advantage of this opportunity to extend our gratitude to Japan Junior Chamber and to each one of the blocks named: Aomori, Iwate, Akita, Fukushima, Yamagata and Miyagi for the joint effort and support to make this ASPAC in Tohoku region, a dream come true.

We are a link in the admirable Junior Chamber chain and I invite you to collaborate to ensure the ASPAC Conference in Sendai contributes to make the link stronger and more resilient, so that it helps sustain members in Area B and the world during 2002 and in the years to come.

Welcome to Happiness Sendai!

エリアBをはじめとする世界中の青年会議所のメンバーの皆さんに、是非この5月に開催されるASPACへの参加をお勧めします。それには数多くの理由があります。第一に、開催地である、日本の東北地方を代表する都市、仙台を訪れるすばらしい機会だということです。仙台にはたくさんの有名なまつりがあります、仙台青葉まつり、皆さんご存知の仙台七夕まつり、そして七夕まつりと同時期に行われる七夕花火まつりなどです。参加メンバー全員が、仙台市と宮城県が協力して用意してくれるすばらしい歓迎や、地域文化の体験をすることができるとでしょう。

私達は行動する社会起業家の集まりとして、アイデアを交わし、お互いから学び、それらを更に創造的で、質・完成度ともに高いものにするを旨とします。そしてこのような機会を十分に活用して、社会に寄与していこうではありませんか。

マルセロ・フェルナンJCI常任副会頭が議長として、エリアBのメンバーとともに、坂上実行委員長を始めとする仙台青年会議所のメンバー全員の努力のもと、日本の東北地方における初めてのJCI国際大会を、JCIの歴史においても最もすばらしい大会の一つにしていただけるだろうことを確信しております。

更に、この場をお借りして、日本青年会議所及び東北全てのブロックに対し、東北でのASPAC開催という夢を実現させるに至ったこれまでのご協力とご努力に深く感謝いたします。

私達は青年会議所というすばらしい鎖でつながっています。皆さん全員が仙台でのASPACに参加することで、私達のつながりをより強固に、より活力あるものとなり、2002年及びそれ以降のエリアB並びに全世界のメンバーの支えとなるでしょう。

ようこそ、ハピネス仙台へ！



JCI-ASPAC SENDAI Conference Chairman

Marcelo N. Fernan, Jr. JCI-ASPAC仙台大会 議長 マルセロ フェルナン ジュニア

Welcome to the 2002 JCI ASPAC in Sendai!

The Sendai Jaycees conference organizing committee has been preparing to host this ASPAC for the past 17 years. Since then they have been very busy with their meetings and attendance to various conferences and congresses to observe and plan out the best for our members.

Having only joined the team when I assumed the position of EVP, regular meetings and communications with COC has helped in producing the requirements and standards of Sendai and JCI.

You will have an opportunity to develop as individuals through the various training seminars that are programmed. Likewise, you will have an opportunity to interact not only with fellow Jaycees, but also with citizens of Sendai.

As we focus on our theme, "Entrepreneurs in Action", let us show the citizens of Sendai, and the rest of the global community that through our leadership and cooperation with everyone, we can create that feeling of peace and happiness - realizing "Happiness Sendai!"

Let us keep on smiling and enjoy the conference!

2002JCI-ASPAC仙台大会へようこそ！

社団法人仙台青年会議所は17年間に渡りこの大会のために準備して参りました。

その期間青年会議所メンバー全員にとって最も有益になるよう、数多くの打合せや様々な大会や会議への参加を行ってきました。

ASPAC議長としてJCI常任副会頭の立場からこのチームに参加し、実行委員会と十分に打合せを行い、仙台JCにとっても、JCIにとっても必要と思われる数々の決定を行うことが出来ました。

みなさん一人ひとりが用意されたさまざまな研修セミナーを通して個々の開発を行える良い機会です。

又同時に、各国の青年会議所の同士達や仙台の人々と触れ合うことのできる素晴らしい機会でもあります。

今年の我々の目標である"Entrepreneurs in Action"に対する成果を仙台の人達に示そうではありませんか。そしてそれぞれのリーダーシップと互いの協力によってこの世界に平和と幸福をもたらせようではありませんか。

それが今回のテーマ"Happiness Sendai!"なのです。

ASPAC仙台を笑顔で楽しみましょう。



President of Japan Junior Chamber, Inc.

Shusaku Matsumoto

日本青年会議所 会頭 松本秀作

Welcome to Sendai!

Our long waited for 2002 JCI-ASPAC Sendai is now opening under the theme of "Entrepreneurs in Action". I am certain that this ASPAC will be one of the most exciting and memorable one for you, with around 10,000 delegates from various countries and regions within Area B. It is my sincere wish that all of you will enjoy the special opportunity here in Sendai, exchanging mutual friendship and reconfirming the Jaycee spirit.

In today's world of global citizenship, the world has become much closer than it used to be in past and relationships among countries and regions have become much more important than ever. Especially, in our Area B region, the concept of mutual development is becoming the key factor when we think of further development in our area. It is my hope that through this ASPAC, each delegate will be able to obtain the benefit from the mutual exchanges, based on the spirit of Jayceeism, which surely will lead to the betterment of global citizenship.

Sendai, located in Tohoku District in Miyagi Prefecture, is a beautiful city enriched with a bountiful nature and warm hospitality of the local citizens. It has over 400 years of history since ancient times, and there are many local specialties, original events and activities held in this area.

Blooming with greenery, May is the best time to visit Sendai, and I am so glad to have the honor to welcome you all during this beautiful time of the year. Please enjoy your stay, feeling and sharing "happiness" among yourselves, as young entrepreneurs leading in Area B.

"Happiness Sendai!"

2002JCI-ASPAC 仙台大会が、“Entrepreneurs in Action - Happiness SENDAI!”の大会テーマを掲げ、いよいよオープニングを迎えようとしています。

今大会には、豊かな文化や習慣を持つエリアB各地域のメンバー約1万人が集結します。現在の国際社会においては、国同士が貿易を含めた密接な経済関係を持っており、今後は更にアジア地域内での「相互依存」関係が密接になっていくでしょう。

しかしながら、「相互依存」の関係も国家のアイデンティティがなければ意味の無いものになりかねません。お互いにお互いの相違点を認め合い、自らの主張を遠慮なくぶつけ合えるようになることが、これからは今以上に必要なのではないのでしょうか。

参加するJCメンバーにとって、このJCI-ASPAC仙台大会を相互理解と文化交流の絶好のチャンスとして愉しんで頂くことを願ってやみません。

豊かな自然が立体感を演出し、太古の昔から祭りで育まれた人情が温もりとなる、東北／宮城／仙台が一年で一番美しき輝きを放つ5月に、エリアBのJayceeが結集し、共に仙台を食し、仙台を飲み、仙台を熱く語り明かすことを通じて、『混沌からの出発』にEntrepreneurとしてコミットする自己の使命の進化と、Jayceeとして具体的に行動できる幸せ(Happiness)を実感する“2002JCI-ASPAC仙台大会”としてご活用いただければ幸甚です。



JCI-ASPAC SENDAI Senate President

Masanori Yamada

セネター会長 山田雅章

I'm very delightful to welcome you all to JCI ASPAC to be held in Sendai and to meet all the members of Area B.

Holding the ASPAC in Sendai it was a big dream that involved each one of the members of Sendai JC. And today, after 17 years of hard working and promotion, this dream has come true.

I cannot find the words to thank enough, each and every one of you, the members of Area B and JCI as a whole, for all the support received throughout these 17 years of activities.

Sendai JC is pleased to welcome you and have prepared several activities especially for you.

I had the opportunity to attend several ASPAC in past years and I treasure the memorable moments I have experienced on each one of them

When the green foliage covers our surrounding with remarkable shining in this month of May, I hope that this environment could inspire each one of the participants to take the opportunity of this ASPAC to share and learn from each other in order to bring something back to your country and spread this lifetime experience.

JCI-ASPACを仙台で開催できますこと、そして多くのエリアBのJCメンバーの皆様にお集まりいただけますこと、大変嬉しく思います。

仙台青年会議所にとりまして、ASPACの開催は長年の夢であり、17年にも及ぶ誘致活動を経て、今日ここに実現することになりました。その間、エリアB内のJCメンバーの皆様や、JCIメンバー皆様のご理解とご協力をいただき大変感謝申し上げます。

さて、過去多くのASPACに参加させていただきましたが、どの会議も素晴らしく思い出に残る大会でございました。

5月の仙台は新緑が一段と鮮やかに光る一年中で一番美しい季節です。そのような環境の中、皆様に心地よく、また意義あるASPACにご参加いただく為に仙台青年会議所はホスピタリティー精神でお迎えしようと準備しております。

ぜひ、多くのプログラムにご参加いただきまして多くの方々と交流され、情報をお持ちになり、JCI-ASPAC仙台大会が思い出深いものになることを祈っております。



President of Sendai Junior Chamber, Inc.

Wataru Takahashi

仙台青年会議所 理事長 高橋 亙

Welcome to Sendai and the 52nd ASPAC.

The day we, Sendai JC members, have been waiting for is finally here. The first ASPAC of the 21st century, held in Japan, is starting.

This conference, the first JCI conference ever held in Tohoku region, has received over 10,000 delegates from both domestic and internationally. With Japan Junior Chamber as the host NOM, and with the joint effort of members of Tohoku district and Miyagi block, we've been preparing for this event.

We are doing our best to ensure that this conference to be held under the theme "Happiness", it will prove to be worthwhile, and we hope that it will motivate all participants to re evaluate the meaning of happiness. We have also planned several programs for you to enjoying and experience the charm of Sendai, Miyagi and Tohoku region while you are with us.

Now Sendai is at its peak of the green foliage season. Please do find some time to go outside, walk along the streets, meet the people and try our local food. I hope that this conference will serve as a venue for you to meet with other JC Members and share experiences, establishing new friendship with a renewed projection into the future.

ようこそ仙台へ

ようこそASPACへ

私たち仙台青年会議所メンバーが待ちにまつたこの日がやって参りました。21世紀初の日本開催でのASPACがいよいよ始まります。

東北初のJCI国際会議となる本大会は、国内外から約1万名の皆さまにご登録いただき、ホストNOMである(社)日本青年会議所、副主管を務めていただく東北地区、宮城ブロックのメンバーとともに準備を進めてまいりました。

大会全体を通じて大会スローガンであるHappinessを十分に感じ取っていただき、しあわせについて考えるきっかけとなるような仕掛けがふんだんに盛り込まれています。また、仙台・宮城・東北の魅力を存分に体験していただくよう、様々なプログラムをご用意しております。

また、今は、仙台が新緑で一番輝いている季節でもあります。プログラムの間の時間を利用していただき、仙台のまちや人ともふれあっていただき、杜の都の街並みや食をご堪能いただけましたら幸いです。

本大会が、メンバー同士の交流を深める機会として、また、新たな出会いの場として、未来につながる余韻ある大会になることを期待いたします。



52nd JCI-ASPAC SENDAI Conference Director

Chikara "Dave" Sakagami JCI-ASPAC仙台大会 実行委員長 坂上 カ

Thanks to the kind support received from each one of you along with joint effort of our Organizing Committee, the 52nd JCI-ASPAC is about to begin. On behalf of the ASPAC Organizing Committee, it is with gratitude and pleasure that we welcome all over 10,000 JC members who have joined us in this event, aiming to tighten our friendship and share experiences.

The theme of this year's ASPAC is "Happiness Sendai"

As we entered the new Millennium, as young business professionals of Asia Pacific region, we want reevaluate the meaning of "Happiness" while we search to finding ways to reach and spread this state of spirit with our surroundings.

Through this conference, I would like you to discuss and share your vision and dreams with our friends of Asia-Pacific region, who may probably holding the same ambitions, regarding what happiness means to all of us.

This conference will prove to be meaningful, if we managed to implement concrete guidelines and actions that could be used by every one of us in the reaching the sense of happiness within our family and in the community.

We hope that you really enjoy our ASPAC.

私たち実行委員会メンバーが一丸となり準備し、また、たくさんの皆さんに応援をいただいでまいりました第52回JCI-ASPAC仙台大会がいよいよ開催されます。1万名あまりのエリアBの"Jaycee"の輪が、ここASPAC仙台においてその絆を更に深める集いを盛大に開催できますことは、私たちASPAC実行委員会にとってこの上ない喜びであり、皆様には心より感謝申し上げます。

キーワードは" Happiness SENDAI !"

21世紀をより多くの人々が「幸福」になれる世紀にするために、アジア太平洋地域に生きる我々青年経済人たちは、いったいどう考え、どう行動すればよいのでしょうか。

「幸福」ってなんでしょう。私たちは皆様にずっと問いかけてまいりました。我々にとっての「幸福」について、本大会を通じて、志を同じくするアジアの仲間たちと共に語り合い、夢を見、感じ、そして考えていただきたいと思います。そしてそれが、皆さま各々の地域や家庭や会社で「幸福」を実現していく道標となれば、この大会開催の意義もよりいっそう深まると考えております。

それでは皆さん、JCI-ASPAC仙台大会を十分にお楽しみ下さい。



Entrepreneurs in Action
**Happiness
SENDAI !**



Certificate of Attendance

May it be known that certificate has been presented to

attended the 52nd JCI Asia Pacific Conference
held in SENDAI, Japan on May 17-20, 2002



Chikara Sakagami

Chikara "Dave" Sakagami

2002 JCI-ASPAC Sendai
Conference Director

®

Marcelo N. Fernan, Jr.

Marcelo N. Fernan, Jr.

2002 JCI Executive Vice President
Conference Chairman

**Entrepreneurs in Action
Happiness SENDAI !**



**2002
JCI-ASPAC
SENDAI**

DATE / TIME	PROGRAM	VENUE	ROOM	
16 - MAY, THURSDAY				
08:00-20:00	REGISTRATION	KOYO GRAND	1F LOBBY	JCI
09:00-19:30	PRIME (SESSION 1)	AER	SEMINAR 2-A	JCI
14:30-15:30	SENDAI ASPAC PRESS CONFERENCE	KOYO GRAND	4F KOHAKU	JCI/COC
16:00-18:00	APDC MEETING (1)	KOYO GRAND	4F SHINJU	JCI
17:00-18:00	AREA B TEAM MEETING	KOYO GRAND	NOT ANNOUNCED	JCI
19:00-21:00	CONFERENCE CHAIRMAN'S RECEPTION by INVITATION ONLY	KOYO GRAND	5F HO-OH(EAST)	JCI
17 - MAY, FRIDAY				
08:00-14:00	PRIME (SESSION 2)	AER	SEMINAR 2-A	JCI
08:00-20:00	REGISTRATION	KOYO GRAND	1F LOBBY	JCI
09:00-12:00	NOM PRESIDENT'S MEETING / CONFERENCE BRIEFING SESSION	KOYO GRAND	4F HISUI	JCI
09:00-17:00	JCI MEMBERSHIP SUPPLIES SALES	KOYO GRAND	2F	COC
09:00-17:00	AWARD SCRAP BOOK SUBMISSION	KOYO GRAND	1F LOBBY	JCI
12:00-13:30	VIP LUNCHEON Hosted by FUKUOKA JC by INVITATION ONLY	SENDAI HOTEL	KATOREA	HOST
16:10-16:50	IMPERIAL FAMILY RECEPTION by INVITATION ONLY	YUME MESSE		JCI/COC
TBA	OPENING CEREMONY REHEARSAL	YUME MESSE		JCI/COC
17:00-19:00	OPENING CEREMONY	YUME MESSE		JCI
19:00-21:00	WELCOME NIGHT	YUME MESSE		COC
19:30-21:00	JCI PRESIDENT'S RECEPTION by INVITATION ONLY	BEER PORT SENDAI		JCI
18 - MAY, SATURDAY				
08:00-14:00	PRIME (SESSION 3)	AER	SEMINAR 2-A	JCI
08:00-20:00	REGISTRATION	KOYO GRAND	1F LOBBY	JCI
09:00-12:00	GENERAL ASSEMBLY (OPENING)	KOYO GRAND	5F HO-OH	JCI
09:00-11:00	SEMINAR "SEEK, KNOCK & ASK" (SPONSORSHIP SOLICITATION)	SENDAI PLAZA	2F KEYAKI	JCI
09:00-18:00	SEMINAR "1-HOUR SEMINAR MARATHON" (JC BASICS)	SENDAI PLAZA	2F AOI	JCI
09:00-12:00	DEAD LINE FOR AWARD SCRAP BOOK SUBMISSION	KOYO GRAND	1F LOBBY	JCI
09:00-17:00	JCI MEMBERSHIP SUPPLIES SALES	KOYO GRAND	2F	COC
09:00-17:00	HOSPITALITY PROGRAM by REGISTRATION	MIYAGI		JCI/COC
10:00-17:00	HAPPY & HEALING GALLERY	MEDIATHEQUE	1F OPENSQUAER	COC
11:00-13:00	SEMINAR "I Am ALWAYS RIGHT." (CUSTOMER SATISFACTION)	SENDAI PLAZA	3F MATSUSHIMA EAST	JCI
12:00-14:00	DELEGATES LUNCHEON	TBA		JCI
12:30-14:00	VIP LUNCHEON Hosted by METRO CEBU "UPTOWN"JC by INVITATION	KOYO GRAND	4F GINGA	HOST
13:00-13:30	ENTREPRENEURS PLAZA OPENING CEREMONY	KOYO GRAND	2F	COC
13:00-13:30	HOSPITALITY PROGRAM · HOME VISIT BRIEFING SESSION/HOME VISIT	SENDAI PLAZA	3F MATSUSHIMA WEST	COC
13:00-17:00	ENTREPRENEURS PLAZA [BUSSINESS BOOTH]	KOYO GRAND	2F & 3F KUJAKU	COC
13:30-16:00	SEMINAR "JCI ACADEMY BRIEFING SESSION"	KOYO GRAND	4F SHINJU	JJC
14:00-17:00	SEMINAR "SURVIVE, THRIVE & DRIVE (MOTIVATION & SELF-IMPROVEMENT)	SENDAI PLAZA	2F KEYAKI WEST	JCI
14:00-17:00	SEMINAR "NEW ENERGY SEMINAR FOR FUTURE CITIZEN" (OPEN FORUM FOR LOCALS)	S.I.C.	MAIN HALL	COC
14:00-18:00	AWARDS JUDGING COMMITTEE	NOT ANNOUNCED		JCI
16:00-17:00	ASPAC SENATE BOARD MEETING	SHOZANKAN	2F ZUIUN	SENATE
17:00-18:00	ASPAC SENATE GENERAL ASSEMBLY/ASPAC SENATE OPENING CEREMONY	SHOZANKAN	4F SAIUN	SENATE
18:00-20:30	JAPAN JC PRESIDENT'S RECEPTION by INVITATION	SENDAI PLAZA	3F MATSUSHIMA ALL	JJC
20:00-23:00	SISTERHOOD FRENDSHIP	KOYO GRAND	2F	COC
21:00-23:30	KOREA NIGHT	KOYO GRAND	4F HISUI	HOST
21:00-23:30	CEBU NIGHT	KOYO GRAND	4F GINGA	HOST
21:00-23:30	MALAYSIAN NIGHT	KOYO GRAND	5F HO-OH(Center)	HOST
21:00-23:30	TAIWAN NIGHT	KOYO GRAND	4F SHINJU	HOST
21:00-23:30	INDIAN NIGHT	KOYO GRAND	5F TENPYO	HOST
21:00-23:30	HONG KONG NIGHT	KOYO GRAND	5F HO-OH(EAST)	HOST

DATE / TIME	PROGRAM	VENUE	ROOM	
16 - MAY, THURSDAY				
08:00-20:00	大会登録	江陽グランドホテル	1F ロビー	JCI
09:00-19:30	プライム・英語(セッション1)	アエル	セミナー 2-A	JCI
14:30-15:30	JCI会頭記者会見	江陽グランドホテル	4F 琥珀	JCI/COC
16:00-18:00	APDC ミーティング(1)	江陽グランドホテル	4F 真珠	JCI
17:00-18:00	AREA B チームミーティング	江陽グランドホテル	非公開	JCI
19:00-21:00	ASPAC議長招待レセプション	江陽グランドホテル	5F 鳳凰(東)	JCI
17 - MAY, FRIDAY				
08:00-14:00	大会登録	江陽グランドホテル	1F ロビー	JCI
08:00-20:00	プライム・英語(セッション2)	アエル	セミナー 2-A	JCI
09:00-12:00	NOM会頭会議・大会説明会	江陽グランドホテル	4F 翡翠	JCI
09:00-17:00	JCIグッズ販売	江陽グランドホテル	2F	COC
09:00-17:00	アワードブック受付	江陽グランドホテル	1F ロビー	JCI
12:00-13:30	VIPランチョン(福岡JC)	仙台ホテル	カトリア	HOST
16:10-16:50	茶話会	夢メッセみやぎ		JCI/COC
TBA	開会式リハーサル	夢メッセみやぎ		JCI/COC
17:00-19:00	開会式	夢メッセみやぎ		JCI
19:00-21:00	ウェルカムナイト	夢メッセみやぎ		COC
19:30-21:00	JCI会頭招待レセプション	ピアポート仙台		JCI
18 - MAY, SATURDAY				
08:00-14:00	プライム・英語 (セッション3)	アエル	セミナー 2-A	JCI
08:00-20:00	大会登録	江陽グランドホテル	1F ロビー	JCI
09:00-12:00	総会 (開会総会)	江陽グランドホテル	5F 鳳凰	JCI
09:00-11:00	セミナー "SEEK, KNOCK & ASK" (SPONSORSHIP SOLICITATION)	ホテル仙台ブラザ	2F あおい	JCI
09:00-18:00	セミナー "1-HOUR SEMINAR MARATHON" (JAYCEE BASICS)	ホテル仙台ブラザ	3F 松島	JCI
09:00-12:00	アワード受付締め切り	江陽グランドホテル	1F ロビー	JCI
09:00-17:00	JCIグッズ販売	江陽グランドホテル	2F	COC
09:00-17:00	ホスピタリティープログラム	宮城県内		JCI/COC
11:00-13:00	セミナー "I Am ALWAYS RIGHT." (CUSTOMER SATISFACTION)	ホテル仙台ブラザ	3F 松島	JCI
12:00-14:00	参加者昼食会	仙台市内		JCI
12:30-14:00	VIPランチョン (メトロセブアップタウンJCI)	江陽グランドホテル	4F 銀河	HOST
13:00-13:30	アントレプレナーズブラザ 開会式	江陽グランドホテル	2F	COC
13:00-17:00	アントレプレナーズブラザ ビジネスブース	江陽グランドホテル	2F & 3F 孔雀	COC
13:30-16:00	"第15回国際アカデミー事前オリエンテーション"	江陽グランドホテル	4F 真珠	JJC
14:00-17:00	セミナー "SURVIVE, THRIVE & DRIVE (MOTIVATION & SELF-IMPROVEMENT)	ホテル仙台ブラザ	3F 松島	JCI
14:00-17:00	セミナー "NEW ENERGY SEMINAR FOR FUTUR CITISON" (OPEN FORUM FOR CITIZON)	仙台市国際センター	大ホール	COC
14:00-18:00	アワード審査会	非公開		JCI
16:00-16:50	ASPAC セネター理事会	勝山館	2F 瑞雲	SENATE
17:00-17:25	ASPAC セネター総会	勝山館	2F 瑞雲	SENATE
17:30-18:00	ASPAC セネター開会式	勝山館	4F 彩雲	SENATE
18:30-20:30	日本JCI会頭招待レセプション	ホテル仙台ブラザ	3F 松島	JJC
20:00-23:00	姉妹JCI交流ブラザ	江陽グランドホテル	5F	COC
21:00-23:30	韓国ナイト	江陽グランドホテル	4F 翡翠	HOST
21:00-23:30	セブナイト	江陽グランドホテル	4F 銀河	HOST
21:00-23:30	マレーシアナイト	江陽グランドホテル	5F 鳳凰	HOST
21:00-23:30	台湾ナイト	江陽グランドホテル	4F 真珠	HOST
21:00-23:30	インドナイト	江陽グランドホテル	5F 天平	HOST
21:00-23:30	香港ナイト	江陽グランドホテル	5F 鳳凰	HOST

DATE / TIME	PROGRAM	VENUE	ROOM
-------------	---------	-------	------

19 - MAY, SUNDAY

07:30-16:00	ASPAC SENATE GOLF TOURNAMENT	NEW WORLD G.C.	COC
08:00-20:00	REGISTRATION	KOYO GRAND	1F LOBBY JCI
09:00-12:00	SEMINAR "LEAD 1" (LOM OFFICERS PROGRAM)	SENDAI PLAZA	3F MATSUSHIMA EAST JCI
09:00-12:00	WORLD SPEAKING COMPETITION	SENDAI PLAZA	2F KEYAKI WEST JCI
09:00-12:00	SEMINAR "SHAMPOO YOUR MIND" (CREATIVITY & LIFE ENHANCEMENT)	SENDAI PLAZA	2F AOI JCI
09:00-17:00	AWARDS JUDGING COMMITTEE	NOT ANNOUNCED	JCI
09:00-17:00	JCI MEMBERSHIP SUPPLIES SALES	KOYO GRAND	2F COC
10:00-17:00	ENTREPRENEURS PLAZA [BUSSINESS BOOTH]	KOYO GRAND	2F & 3F KUJAKU COC
10:00-21:30	HAPPY & HEALING GALLERY	MEDIATHEQUE	1F OPEN SQUAER COC
12:00-14:00	DELEGATES LUNCHEON	TBA	JCI
12:30-14:00	VIP LUNCHEON Hosted by 2002 JCI LAS VEGAS W-CONGRESS by INVITATION	KOYO GRAND	4F GINGA HOST
13:30-17:00	SISTERHOOD FRENDSHIP	KOYO GRAND	2F COC
14:00-16:00	SEMINAR "SIZZLING MANAGEMENT (PEOPLE MANAGEMENT & PROBLEM SOLVING)	SENDAI PLAZA	3F MATSUSHIMA SOUTH JCI
14:00-16:00	SEMINAR "ENTREPRENEURS SYMPOSIUM" (OPEN SEMINAR FOR LOCALS)	S.I.C.	MAIN HALL COC
14:00-18:00	SEMINAR "LEAD 2" (NOM OFFICERS PROGRAM)	SENDAI PLAZA	3F MATSUSHIMA EAST JCI
15:00-17:00	SISTER JC TWINING CEREMONY	KOYO GRAND	4F SHINJU JCI
16:00-21:00	"HAPPINESS CANDLE" aloud HIROSE RIVER	HIROSE RIVER	OHHASHI COC
18:30-19:30	ASPAC SENATE JOINT BOARD MEETING	SHOZANKAN	2F ZUIUN SENATE
19:30-21:30	ASPAC SENATE PRESIDENTIAL BALL	SHOZANKAN	4F SAIUN SENATE
20:30-23:30	JAPAN NIGHT	SPORTS CENTER	JJC

20 - MAY, MONDAY

09:00-12:00	GENERAL ASSEMBLY (CLOSING)	KOYO GRAND	5F HO-OH JJC
09:00-17:00	JCI MEMBERSHIP SUPPLIES SALES	KOYO GRAND	2F COC
10:00-20:30	HAPPY & HEALING GALLERY	MEDIATHEQUE	1F OPENSQUAER COC
10:00-12:00	ENTREPRENEURS PLAZA [BUSSINESS BOOTH]	KOYO GRAND	2F & 3F KUJAKU COC
12:00-14:00	DELEGATES LUNCHEON	TBA	JCI
12:30-14:00	VIP LUNCHEON by INVITATION	KOYO GRAND	4F HISUI HOST
15:00-17:00	APDC MEETING (2)	KOYO GRAND	4F SHINJU JCI
16:30-17:00	AWARD JUDGES RECEPTION	S.I.C.	2F HAGI JCI
17:00-18:40	AWARDS CEREMONY	S.I.C.	MAIN HALL JCI
20:00-24:00	CONFERENCE BALL	SUN-FESTA	JCI

INFORMATION : HQ HOTEL : KOYO GRAND HOTEL
 SUB HQ HOTEL : HOTEL SENDAI PLAZA
 S.I.C. : SENDAI INTERNATIONAL CENTER
 TBA : TO BE ANOUNCED

DATE / TIME	PROGRAM	VENUE	ROOM
19 - MAY, SUNDAY			
07:30-16:00	ASPACセネターゴルフトーナメント	ニューワールドG.C.	COC
08:00-20:00	大会登録	江陽グランドホテル 1F ロビー	JCI
08:00-12:00	セミナー "LEAD 1" (LOM OFFICER PROGRAM)	ホテル仙台ブラザ 3F 松島	JCI
09:00-12:00	ワールドスピーキングコンペティション	ホテル仙台ブラザ 2F けやき	JCI
09:00-12:00	セミナー "SHAMPOO YOUR MIND" (CREATIVITY & LIFE ENHANCEMENT)	ホテル仙台ブラザ 2F あおい	JCI
09:00-17:00	アワード審査委員会	非公開	JCI
09:00-17:00	JCI グッズ販売	江陽グランドホテル 2F	COC
10:00-17:00	アントレプレナーズブラザ ビジネスブース	江陽グランドホテル 2F & 3F 孔雀	COC
12:00-14:00	参加者昼食会	仙台市内	JCI
12:30-14:00	VIP ランチョン (ラスベガスCOC)	江陽グランドホテル 4F 銀河	HOST
13:30-17:00	姉妹JCI交流ブラザ	江陽グランドホテル 5F	COC
14:00-16:00	セミナー "SIZZLING MANAGEMENT (PEOPLE MANAGEMENT & PROBLEM SOLVING)"	ホテル仙台ブラザ 3F 松島	JCI
14:00-16:00	セミナー "ENTREPRENEURS SYMPOSIUM" (OPEN SEMINAR FOR LOCAL CITIZENS)	仙台市国際センター 大ホール	COC
14:00-18:00	セミナー "LEAD 2" (NOM OFFICER PROGRAM)	ホテル仙台ブラザ 3F 松島	JCI
15:00-17:00	姉妹JCI締結式	江陽グランドホテル 4F 真珠	JCI
18:30-19:30	ASPACセネター新旧合同理事会	勝山館 2F 瑞雲	SENATE
19:30-21:30	ASPACセネター晩餐会	勝山館 4F 彩雲	SENATE
20:30-23:30	ジャバンナイト	宮城県スポーツセンター	JJC

20 - MAY, MONDAY			
09:00-12:00	総会 (閉会総会)	江陽グランドホテル 5F 鳳凰	JJC
10:00-12:00	アントレプレナーズブラザ ビジネスブース	江陽グランドホテル 2F & 3F 孔雀	COC
12:00-14:00	参加者昼食会	仙台市内	JCI
12:30-14:00	VIPランチョン	江陽グランドホテル 4F 翡翠	HOST
15:00-17:00	APDCミーティング (2)	江陽グランドホテル 4F 真珠	JCI
16:30-17:00	アワードジャッジレセプション	仙台市国際センター 2F 萩	JCI
17:00-18:40	アワードセレモニー	仙台市国際センター 大ホール	JCI
20:00-24:00	コンファレンスホール (議長招待晩餐会)	サンフェスタ	JCI

INFORMATION : HQ HOTEL : KOYO GRAND HOTEL
 SUB HQ HOTEL : HOTEL SENDAI PLAZA
 S.I.C. : SENDAI INTERNATIONAL CENTER
 TBA : TO BE ANNOUNCED

JUNIOR CHAMBER INTERNATIONAL ORGANIZATIONAL STRUCTURE



World PRESIDENT
Salvador "Salvi" Batlle
Catalonia/Spain



Immediate Past President
George Bouverat
Switzerland

A-Africa



JCI General Legal Counsel
Bruce Rector
USA

B-Asia and Pacific



JCI Treasurer
Sathiyamoorthy Ravishankar
India

C-Americas



Secretary General
Benny Ellerbe
USA

D-Europe



EXECUTIVE VICE PRESIDENT
Ebiowei Tobi
Nigeria



EXECUTIVE VICE PRESIDENT
Marcelo Fernan, Jr
Philippines



EXECUTIVE VICE PRESIDENT
Lars Hajsland
Denmark



EXECUTIVE VICE PRESIDENT
Kevin Cullinane
IRELAND



VICE PRESIDENT
Houssem Bel Hadj
TUNISIE



VICE PRESIDENT
Boydee Dizon
Philippines



VICE PRESIDENT
Luis Brea del Castillo
REPDOMINICANA



VICE PRESIDENT
Matt Hutcheon
Canada



VICE PRESIDENT
Brahima DIOMANDE
COTE D IVOIRE



VICE PRESIDENT
Anwar Kashif Mumtaz
Pakistan



VICE PRESIDENT
Rafael Diaz Ganaim
Venezuela



VICE PRESIDENT
Paraskevas Kiriakidis
CYPRUS



VICE PRESIDENT
Henry Loo Chin Moy
MAURICE



VICE PRESIDENT
Ing Ing NGUI
Malaysia



VICE PRESIDENT
Tomo Hiroe
JAPAN



VICE PRESIDENT
Lynn Larsen
USA



VICE PRESIDENT
Srikant Shah
India



VICE PRESIDENT
John Macleod
Scotland



EVICE PRESIDENT
Meltem ORMEN
TURKEY

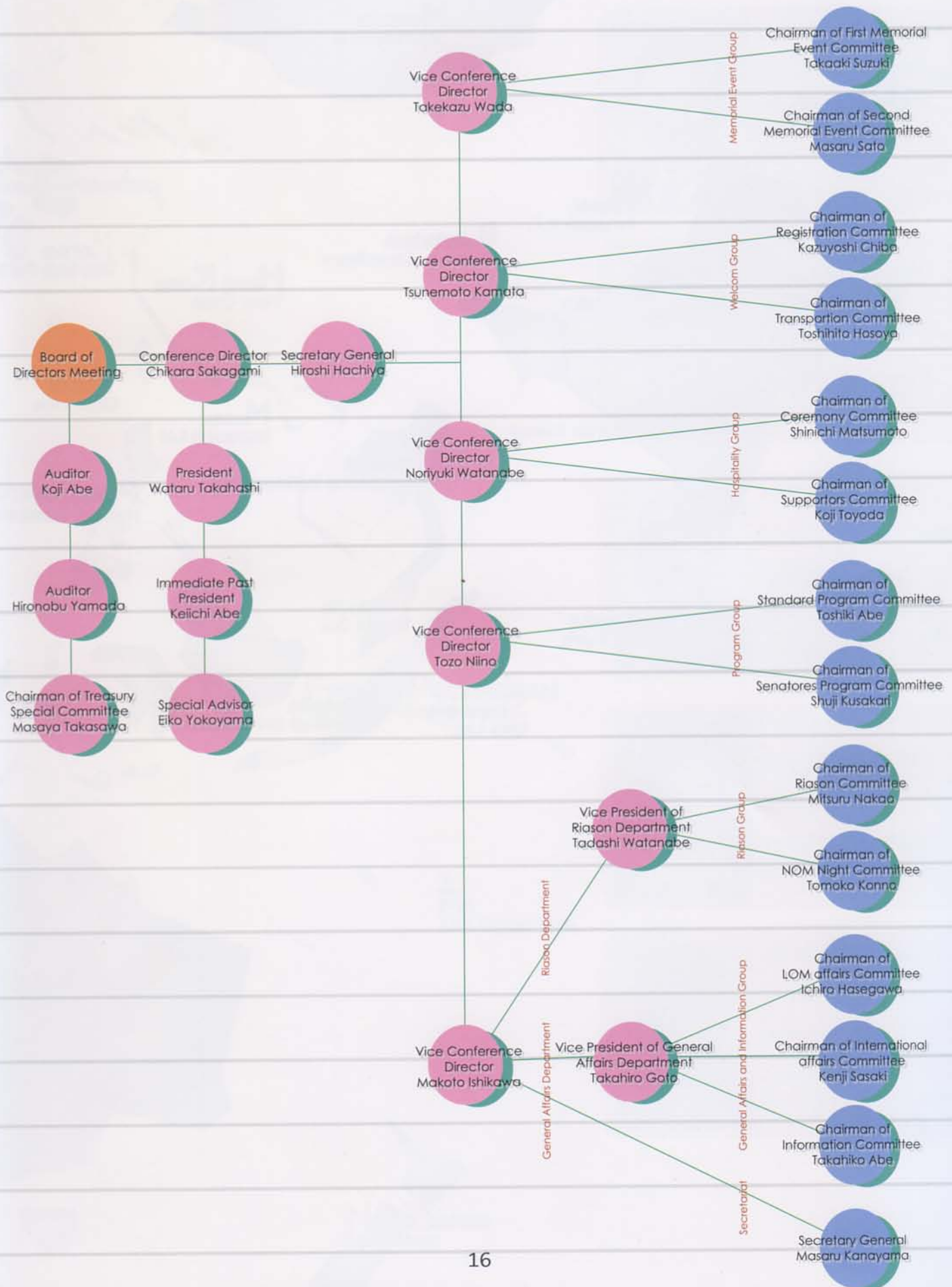


VICE PRESIDENT
Robert VAN GEMERT
NETHERLANDS



VICE PRESIDENT
Kimmo Toivakka
FINLAND

2002 JCI ASPAC SENDAI ORGANIZATION STRUCTURE



JCI AREA B MAP



Japan
Shusaku Matsumoto

PACIFIC
Byung Sam Ha

FRENCH POLYNESIAN
Tamatea Pommier

Fiji
Anil Kumar Ram

New Zealand
Carl Wilson



EXECUTIVE VICE PRESIDENT

Marcelo Fernan, Jr

Philippines

Assigned VPs:

Boydee Dizon, Anwar Kashif
Mumtaz, Ing Ing NGUI, Srikant Shah



VICE PRESIDENT

Boydee Dizon

Philippines

Assigned NOMs:

Australia, Fiji, New Zealand,
Pacific, India



VICE PRESIDENT

Anwar Kashif Mumtaz

Pakistan

Assigned NOMs:

Indonesia, Malaysia, Thailand,
Hong Kong, Macau



VICE PRESIDENT

Ing Ing NGUI

Malaysia

Assigned NOMs:

Japan, Korea, Mongolia,
Taiwan, Philippines



VICE PRESIDENT

Srikant Shah

India

Assigned NOMs:

Bangladesh, Nepal, Sri Lanka,
Pakistan, Singapore, Uzbekistan

OUR AC HAPPINES



竹炭

仙台といえば、七夕まつり。和紙の吹流しや、ひとり一人がしあわせへの願いをこめて綴った短冊を天にとどかんばかりに伸びた竹に飾ります。その七夕まつりの竹をつかって、障害者授産施設の皆さんと一緒にひとつ心をつめて創った竹炭をお楽しみください。

The "Chikutan" Bamboo Charcoal

Sendai is usually associated with Tanabata or the Star festival which takes place in August. People write their wishes on strips of Japanese paper and hang them on leafy tall bamboo branches. The bamboo branches used for decoration in this festival are recycled and, with the help from our physical challenged citizens, they are made into this "Chikutan" charcoal. We hope you like it.

大会バッグ

大会期間中はもちろん、長く愛用していただきたいという思いで、素材とデザインにこだわった「ハビネストートバッグ」。環境に配慮し、綿と再生樹脂を利用しています。パソコンはもちろん、何をいれても大丈夫。さまざまなシーンでご活用ください。

The conference bag

We hope this "happiness" tote bag lasts with you long, and of course you can start using it while you are here. Not only do we pay much attention to the design and materials, but environment is also our concerns. Cotton and recycled resin is used. It's durable so you can keep anything in, even your PC.



JCI-ASPAC仙台大会のシンボルマークの意味

20世紀が目指してきた「豊かさ」は人々にどんな「幸福」をもたらしたのでしょうか。

21世紀は、より多くの人々が「幸福」になれる世紀にしたい。だれもがそう願っています。大会テーマ「Happiness Sendai」は幸福のためにすべきことを考えようという呼びかけです。

シンボルマークの4つのハートは幸福のために人間がなくてはならない大切なこと、「夢みる・感じる・考える・実現する」を象徴します。そんな人間の努力が、四つ葉のクローバーと青い円で表す幸福な地球を創造するという意味を表現しています。

The implication of Sendai JCI-ASPAC Logo

What kind of "happiness" has the 20th century's goal of being "affluent" brought to us?

We all hope that the 21st century will be the century where more people can live more happily.

This year conference's theme on "Happiness" will provoke some thoughts on what should be done to realize that dream.

The four heart-shaped leaves of the logo represent 4 important things we all should do to bring about happiness: to dream, to perceive, to think, and to do. With everyone's effort, we can create the happy world which is represented by the blue circle and four-leafed clover of the logo.

CONFERENCE FOR SENDAI!



ハビネスランタン

大会テーマである「Happiness」を感じていただけるように、しあわせの灯を、市民の皆さんとともに創り変えた。街中で発祥した発光ダイオードの炎、堤焼きの土、七夕飾りの竹、そしてみんなの家にある紙から生まれたハビネスランタン。夢メッセみやぎやせんだいメディアテーク、広瀬川など、まちのあちこちであわせの灯が皆さまをお迎えいたします。

Happiness Lantern

Hoping to add the feeling of happiness to this conference's theme, Sendai residents and we-JC members have made these lanterns of happiness to welcome you. They are made with luminous diodes developed originally in Sendai, tsutsumiyaki clay, bamboo branches from the Tanabata festival and paper from our households. These Happiness lanterns are lighted up around the city, at Yume messe Miyagi, Sendai mediatheque, Hirose river, and so on, and extend you our warm welcome.

アントレプレナース プラザ 特別シンポジウム

「社会起業家が目指す、戦略的企業改革」

Entrepreneurs' symposium

The strategic business innovation which social entrepreneurs aim at

5月19日(日) 14時~16時 仙台国際センター 大ホール
May 19, Sunday, 14:00-16:00 Sendai International Center, Main hall



パネリスト

元東北大学総長/岩手県立大学長 西澤 潤一氏
株式会社 小布施堂・株式会社 樹一市村酒造場 取締役 セーラ・マリ・カミングス氏
株式会社 サイバーソリューションズ代表取締役 キングレン・マンズフィールド氏
コーディネーター
株式会社 インスパイア 代表取締役 成毛 真 氏

Panelists

(President of Wate Prefectural University, Former President of Tohoku University)
Junichi Nishizawa
(Managing Director Masuichi-Hachimura Sake Brewery) Sarah Marie Cummings
(President of Cyber Solutions Inc.) Glenn Mansfield Keeni
Coordinator
(President and Chief Executive Officer of Inspire Inc.) Makoto Naruke

アワードトロフィー

今大会のアワードトロフィーは、仙台在住の漆工芸デザイナーでニューヨーク近代美術館(MOMA)の収蔵作品になっているなど、世界中で高い評価を受けている木村浩一郎氏の作品です。仙台堆朱という伝統工芸を、彼独自の感性で、現代アートに蘇らせた逸品です。

Award trophies

Our trophies are the work of Mr. Koichiro Kimura - a Sendai residence who is internationally well known for his lacquerware craftsmanship. Pieces of his work are also displayed at New York Museum of Modern Arts (MOMA). With his unique artistic taste, he has used Sendai "Taushu" or traditional art of lacquering in making the trophies modern pieces of art.



アジア・太平洋子ども環境エネルギーサミット2002

新環境エネルギー教育フォーラム

Asia Pacific International Children's Environment and Energy Summit 2002
New Environment and Energy Forum

5月18日(土) 14時~17時 仙台国際センター 大ホール
May 18, Saturday, 14:00-17:00 Sendai International Center, Main hall

基調講演(14:10~14:50)「燃料電池によるエネルギー革命とエネルギー・環境教育の新たな可能性」
金谷 年展(前青森県立保健大学助教授、「国土審議会」専門委員、資源エネルギー庁「燃料電池実用化戦略研究会」委員)

パネルディスカッション(15:00~16:45)「エネルギー新時代にエネルギー・環境教育はどうあるべきか」
コーディネーター 金谷年展氏

パネリスト 佐藤 静雄氏(国土交通省副大臣、燃料電池推進議員連盟幹事長)
加藤 敏春氏(経済産業省 関東経済産業局 総務企画部長、「エコマネー」提唱者)
柏木 孝夫氏(東京農工大学教授、総合資源エネルギー調査会新エネルギー部会長)
萩原 なつ子氏(宮城県環境生活部次長)
阿部 芳吉氏(仙台市教育長)
関口 怜子氏(ハート&アート空間「Be I」代表)

Main lecture: 14:10-14:50 Energy revolution by fuel cell, a new possibility of education for circumstances.
Toshinori Kanaya (introductory shown below)

Panel discussion (What should energy and education for circumstances be in new energy generation?): 15:00-16:45
Coordinator: Toshinori Kanaya (Former Assistant professor, Aomori university of health and welfare/Special Council member, Council of Land/Member of Strategic Study Group for utilization of Fuel Cell, Agency of National Resources and Energy)

Panelists: Shizuo Sato (Senior Vice-Minister of Land, Infrastructure and Transport / Chief Secretary, Diet members' Association for promotion of Fuel Cell)
Toshiharu Kato (General Manager, Administration & Planning Department of Kanto Bureau of Economy, Trade and Industry / Advocate of "Eco-Money")
Takao Kashiwagi (Professor of Tokyo University of Agriculture and Technology Chairman / New Energy group, Council of Natural Resources & Energy)
Natsuko Hagiwara (Assistant General Manager of Life & Environment Department of Miyagi Prefectural Office.)
Yoshikichi Abe (Chairman of the Board of Education, Sendai-City)
Reiko Sekiguchi (President of Be I, inc.)

CONFERENCE FOR SENDAI!



ハピネスランタン

大会テーマである「Happiness」を感じていただけるように、しあわせの灯を、市民の皆さんとともに創りました。仙台で発祥した発光ダイオードの炎、堤焼きの土、七夕飾りの竹、そしてみんなの家にある紙から生まれたハピネスランタン。夢メッセみやぎやせんだいメディアテーク、広瀬川など、まちのあちこちであわせの灯が皆さまをお迎えいたします。

Happiness Lantern

Hoping to add the feeling of happiness to this conference's theme, Sendai residents and we-JC members have made these lanterns of happiness to welcome you. They are made with luminous diodes developed originally in Sendai, tsutsuniyaki clay, bamboo branches from the Tanabata festival and paper from our households. These Happiness lanterns are lighted up around the city, at Yume messe Miyagi, Sendai mediatheque, Hirose river, and so on, and extend you our warm welcome.

アントレプレナーズ ブラザ 特別シンポジウム

「社会起業家が目指す、戦略的企業改革」

Entrepreneurs' symposium

The strategic business innovation which social entrepreneurs aim at

5月19日(日) 14時~16時 仙台国際センター 大ホール

May 19, Sunday, 14:00-16:00 Sendai International Center, Main hall



パネリスト

元東北大学総長/岩手県立大学長 西澤 潤一氏
株式会社 小布施堂・株式会社 樹一市村酒造場 取締役 セーラ・マリ・カミングス氏
株式会社 サイバーソリューションズ 代表取締役 キニ・グレン・マンズフィールド氏
コーディネーター
株式会社 インスパイア 代表取締役 成毛 真 氏

Panelists

(President of Iwate Prefectural University, Former President of Tohoku University)
Junichi Nishizawa
(Managing Director Masuchi-Hidhura Sake Brewery) Sarah Marie Cummings
(President of Cyber Solutions Inc.) Glenn Mansfield Keeri

Coordinator

(President and Chief Executive Officer of Inspire Inc.) Makoto Naruke



アワードトロフィー

今大会のアワードトロフィーは、仙台在住の漆工芸デザイナーでニューヨーク近代美術館(MOMA)の収蔵作品になっているなど、世界中で高い評価を受けている木村浩一郎氏の作品です。仙台堆朱という伝統工芸を、彼独自の感性で、現代アートに蘇らせた逸品です。

Award trophies

Our trophies are the work of Mr. Koichiro Kimura - a Sendai residence who is internationally well known for his lacquerware craftsmanship. Pieces of his work are also displayed at New York Museum of Modern Arts (MOMA). With his unique artistic taste, he has used Sendai "Taushu" or traditional art of lacquer in making the trophies modern pieces of art.



アジア・太平洋子ども環境エネルギーサミット2002

新環境エネルギー教育フォーラム

Asia Pacific International Children's Environment and Energy Summit 2002

New Environment and Energy Forum

5月18日(土) 14時~17時 仙台国際センター 大ホール

May 18, Saturday, 14:00-17:00 Sendai International Center, Main hall

基調講演(14:10~14:50)「燃料電池によるエネルギー革命とエネルギー・環境教育の新たな可能性」
金谷 年展(前青森県立保健大学助教授、「国土審議会」専門委員、資源エネルギー庁「燃料電池実用化戦略研究会」委員)

パネルディスカッション(15:00~16:45)「エネルギー新時代にエネルギー・環境教育はどうあるべきか」
コーディネーター 金谷年展氏

パネリスト 佐藤 静雄氏(国土交通省副大臣、燃料電池推進議員連盟幹事長)
加藤 敏春氏(経済産業省 関東経済産業局 総務企画部長、「エコマネー」提唱者)
柏木 孝夫氏(東京農工大学教授、総合資源エネルギー調査会新エネルギー部会長)
萩原 なつ子氏(宮城県環境生活部次長)
阿部 芳吉氏(仙台市教育長)
関口 怜子氏(ハート&アート空間「Be I」代表)

Main lecture: 14:10-14:50 Energy revolution by fuel cell, a new possibly of education for circumstances.
Toshinori Kanaya (introductory shown below)

Panel discussion (What should energy and education for circumstances be in new energy generation?): 15:00-16:45
Coordinator: Toshinori Kanaya (Former Assistant professor, Aomori university of health and welfare/Special Council member, Council of Land/Member of Strategic Study Group for utilization of Fuel Cell, Agency of National Resources and Energy)

Panelists: Shizuo Sato (Senior Vice-Minister of Land, Infrastructure and Transport / Chief Secretary, Diet members' Association for promotion of Fuel Cell)
Toshiharu Kato (General Manager, Administration & Planning Department of Kanto Bureau of Economy, Trade and Industry / Advocate of "Eco-Money")
Takao Kashiwagi (Professor of Tokyo University of Agriculture and Technology Chairman / New Energy group, Council of Natural Resources & Energy)
Natsuko Hagiwara (Assistant General Manager of Life & Environment Department of Miyagi Prefectural Office.)
Yoshikichi Abe (Chairman of the Board of Education, Sendai-City)
Reiko Sekiguchi (President of Be I, inc.)

77BANKは、 世界へ続く 窓口です。

ここ数年、気軽に海外旅行を楽しむ人が増えました。
海外旅行のプランが決まりましたら、
まず、77の窓口へどうぞ。
全支店で外貨両替(現金・トラベラーズチェック)、
外貨預金をお取扱しております。
あなたの旅を応援する七十七銀行です。

全支店で外貨両替を お取扱中。

仙台空港出張所は、
年中無休でお取扱しております。

Topics



4月26日(金)から韓国ウォンの
外貨両替お取扱開始。

全支店で外貨預金を お取扱中。

「77オープン型外貨定期預金」
1,000米ドル・1,000ユーロからお取扱しております。

Topics



4月17日(水)からユーロ建
「77オープン型外貨定期預金」お取扱開始。

※外貨両替・外貨預金は原則として出張所ではお取扱をしておりますが、
外貨両替のみ仙台空港出張所でお取扱しております。

※外貨預金には以下の留意事項がありますので、ご購入の際にはご注意ください。

お預入れ日のTTSレート、お引出し日のTTBレートは日々変動します。

従って、円ベースでの利回りは外貨ベースの利率と異なります。

お引出し日のTTBレートがお預入れ日のTTSレートより円安の場合は為替差益が生じますが、
逆に円高の場合は、為替差損が生じ、元本割れとなることもあります。

外貨定期預金は原則として、中途解約のお取扱ができません。

外貨預金は預金保険の対象外となっております。

本外貨預金は、口座開設店以外での入金・出金のお取扱はできません。

◆詳しくは(七十七)の窓口にお問い合わせになるか、
インターネット上の当行ホームページをご覧ください。
ホームページアドレス <http://www.77bank.co.jp/>



七十七銀行

(平成14年5月1日現在)



NEWS! 新幹線YEAR!

東北新幹線20周年
山形新幹線10周年

これまでの「ありがとう」と
これからも「よろしく」の気持ちをこめて、

東北と東京をより速く、より快適に結んで、ことし東北新幹線は開業20周年、山形新幹線は開業10周年。

メモリアルな話題がいっぱいの新幹線YEAR!のはじまりです。

20年分、10年分のありがとうの気持ちをこめたニュースな企画、商品も続々登場。

東北と東京をもっともっと楽しく近づける新幹線から目が離せません。

もっと、ずっと楽しい新幹線の旅をおとどけします。

東北と東京をもっと身近に!

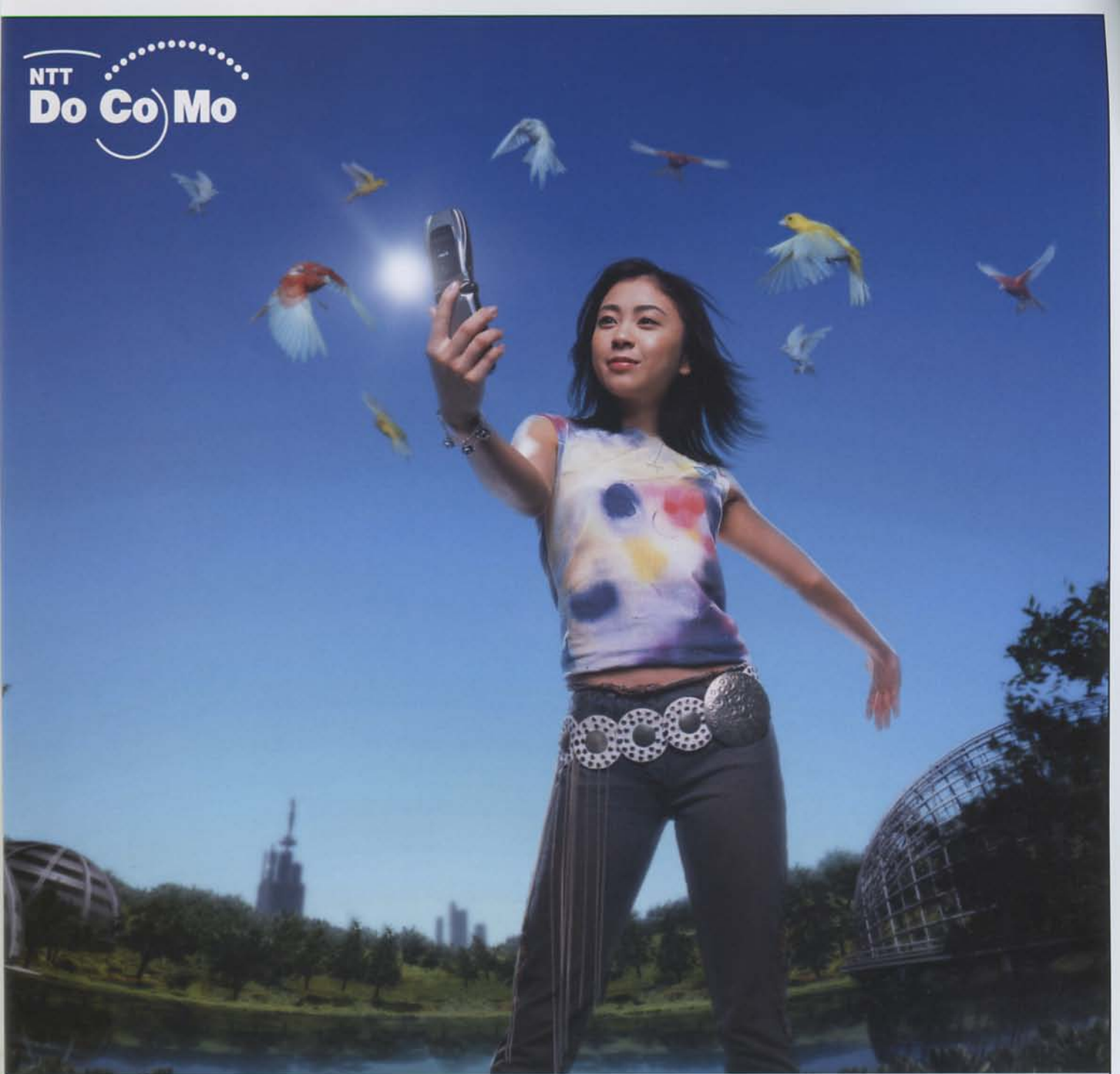
平成14年12月東北新幹線「八戸」開業!!



We support JCI-ASPAC SENDAI !

宮城県
仙台市
仙台商工会議所
河北新報社
日本IBM
アサヒビール
サッポロビール
麒麟ビール
サントリー
仙台卸商センター
藤崎
ファッションドーム141
NTT東日本
宮城県酒造組合
夢メッセみやぎ
カネサ藤原屋
大塚製薬
ヤマト運輸
宮交観光サービス
アイリスオーヤマ
日専連ライフサービス
カメイ
ミヤハン
菓匠三全
鐘崎
阿部蒲鉾店
トンフインターナショナル
江陽グランドホテル
ホテル仙台プラザ
宮城県国際交流協会
宮城県タクシー協会仙台地区総支部

仙台銀行
仙台信用金庫
竹中工務店
鹿島建設
清水建設
青葉環境保全
JTB 団体旅行東北支店
近畿日本ツーリスト仙台中央支店
東急観光東北団体旅行支店
名鉄観光サービス仙台支店
フェアリンク
東北放送
仙台放送
ミヤギテレビ
東日本放送
エムジェイキュー
パナックス・ジャパン
日新
三越仙台店
ニッセイ同和損害保険
仙台山三
永楽園
大正園
玉澤総本店
九重本舗玉澤
菊地葬儀社
浅野屋
すがわら葬儀社
大友葬儀社
西谷葬祭総業



第3世代携帯電話「FOMA」

5月31日 東北6県へエリア拡大。

【福島市 郡山市 盛岡市 青森市 山形市 秋田市】

テレビ電話ができる。映像・音が楽しめる。

高速データ通信ができる。未来はもう、あなたの手に。

テレビ電話

出張先から会社へ、旅行先から家族への連絡も相手の顔を見ながらできるので、さらにリアルな会話ができます。

【対応端末:FOMA P2101V/D2101V】

映像・音



ニュース映像やスポーツのハイライトシーン、映画の予告・ミュージックビデオのチェックなど多彩な動画映像を“手のひらで”楽しむことができます。【対応端末:FOMA N2002/D2101V】

高速データ通信

受信最大384kbpsという高速パケット通信と大容量の通信などに適した84Kデータ通信の両方を用速に合わせて利用できます。【対応端末:FOMA N2002/P2401】



第3世代携帯電話

FOMAをその手に。「期間限定特別料金」実施中。(8月31日まで)

2台目のドコモとしてのFOMAなら「ファミリー割引」「ビジネス割引」の割引率がアップ！FOMA基本使用料 **40%OFF** ▶ さらに「いちねん割引」ご契約で、FOMA基本使用料 **50%OFF**

■FOMAの契約事務手数料(新規・契約変更)が無料。(8月31日まで)

お問い合わせは
ドコモの携帯・自動車電話、内線からおかけの場合
0120-800-000
(通話料なし) 151 (無料)
受付時間 午前9:00~午後7:00(土・日・祝日 午前9:00~午後5:00)
ドコモ東北のホームページ <http://www.docomo-tohoku.co.jp/>

モバイル・フロンティアへ。
NTT DoCoMo 東北

FOMA端末は、FOMAサービスエリア内の店舗でお取り扱っております。

携帯電話、PHS等の運転中の使用は、道路交通法で禁止されています。運転中やドライブモードを適用するなど、安全運転を心がけてください。

※1「ファミリー割引」は通年20%割引です。 ※2「ビジネス割引」は通年10%~の割引です。 ※3「いちねん割引」は、お申し込みから1年間は適用されません。 ※4「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※5「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※6「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※7「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※8「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※9「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※10「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※11「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※12「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※13「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※14「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※15「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※16「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※17「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※18「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※19「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※20「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※21「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※22「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※23「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※24「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※25「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※26「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※27「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※28「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※29「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※30「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※31「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※32「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※33「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※34「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※35「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※36「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※37「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※38「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※39「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※40「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※41「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※42「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※43「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※44「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※45「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※46「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※47「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※48「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※49「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※50「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※51「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※52「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※53「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※54「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※55「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※56「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※57「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※58「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※59「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※60「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※61「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※62「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※63「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※64「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※65「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※66「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※67「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※68「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※69「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※70「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※71「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※72「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※73「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※74「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※75「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※76「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※77「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※78「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※79「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※80「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※81「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※82「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※83「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※84「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※85「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※86「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※87「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※88「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※89「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※90「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※91「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※92「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※93「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※94「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※95「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※96「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※97「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※98「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※99「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。 ※100「FOMAファミリー」は、FOMAファミリーサービス専用です。



Entrepreneurs in Action

**Happiness
SENDAI !**

Sponsor: Junior Chamber International (JCI)

Host NOM: Japan Junior Chamber Inc.

Hosting LOM: Sendai Junior Chamber Inc.

Co-hosting: Japan Junior Chamber Inc. Tohoku District Council
Tohoku District Council Aomori Bloc
Tohoku District Council Akita Bloc
Tohoku District Council Iwate Bloc
Tohoku District Council Miyagi Bloc
Tohoku District Council Yamagata Bloc
Tohoku District Council Fukushima Bloc
Donan Bloc Council Shiraol Junior Chamber Inc.
Iwate Bloc Council Morioka Junior Chamber Inc.
Yamagata Bloc Council Yamagata Junior Chamber Inc.
Fukushima Bloc Council Aizu Junior Chamber Inc.
Miyagi Bloc Council Abukuma Junior Chamber Inc.
Miyagi Bloc Council Ishinomaki Junior Chamber Inc.
Miyagi Bloc Council Izumi Junior Chamber Inc.
Miyagi Bloc Council Kurihara Junior Chamber Inc.
Miyagi Bloc Council Kesenuma Junior Chamber Inc.
Miyagi Bloc Council Sakura Junior Chamber
Miyagi Bloc Council Sanuma Junior Chamber Inc.
Miyagi Bloc Council Shiogama Junior Chamber Inc.
Miyagi Bloc Council Shiroishi Junior Chamber Inc.
Miyagi Bloc Council Furukawa Junior Chamber Inc.
West Seoul Junior Chamber Inc. (Korea)
Paranaque Pambato Junior Chamber Inc. (Philippines)
Island Junior Chamber Inc. (Hong Kong)

Official Support: Miyagi Prefecture

Sendai City
Sendai Chamber of Commerce and Industry
Tohoku Bureau of Telecommunications
Tohoku Bureau of Economy, Trade and Industry
Tohoku Regional Bureau, Ministry of Land, Infrastructure and transport
Tohoku Economic Federation
Miyagi Organization for Industry Promotion
Sendai city Industrial Promotion Organization
Sendai Tourism and Convention Bureau
Tohoku Intelligent Cosmos Promotion Organization
Japan External Trade Organization

Japan Broadcasting Corporation Sendai Station
Tohoku Broadcasting corp.
Sendai Television Broadcasting corp.
Miyagi Television Broadcasting corp.
Higashinippon Broadcasting corp.
Date FM

Kahoku Shimpō
Yomiuri Shimbun
Asahi Shimbun
Mainichi Shimbun
Sankei Shimbun
Nihon Keizai Shimbun

JCI-ASPAC SENDAI
CONFERENCE ORGANIZING COMMITTEE